

上帝十誡

第一誡：我以外，你不可有別的上帝。

第二誡：不可為着自己雕刻偶像，不論天上，地上，及地下水內所有的物，皆不可做伊的像；不可敬拜伊，亦不可服事伊；因為我耶和華你的上帝斷斷不容允用別的上帝匹配我；怨恨我的，我追討他的罪，由父到子，到三四代；愛我守我誡命的，我施恩給他，直到千代。

第三誡：不可濫稱耶和華你的上帝的名，因為濫稱祂的名的的人，耶和華的確不將他當做無罪。

第四誡：當記得安息日，守他做聖；六日內應該服勞，做你一切的工；獨獨第七日，就是向耶和華你的上帝來守的安息日，此日你與你的子，女孩子，奴僕，女婢，牲畜，以及住在你中間的出外人，一切的工，皆不可做。因為六日內，耶和華創造天，地，海及其中萬物，第七日就安息；所以耶和華賜福給安息日，設立他做聖。

第五誡：當孝敬你的父親，你的母親；使你的日子在耶和華你的上帝所賜給你的地，得着長久。

第六誡：不可殺死人。

第七誡：不可行姦淫。

第八誡：不可竊取。

第九誡：不可做假的干證，陷害你的鄰舍。

第十誡：不可貪你的鄰舍的住宅，亦不可貪你鄰舍的妻，奴僕，女婢，牛，驢，以及你的鄰舍一切所有的。

The Ten Commandments

Tē1 kai: Góá í-góā, lí m̄-thang ū pát ê Siōng-tè.

Tē2 kai: M̄-thang ūi tiōh ka-kī tiau-khek ngó-siōng, bô-lūn, thīn-téng, tōe-téng, kap tōe-ē chúí-lāi só-ū ê mih, lóng m̄-thang chòe í ê siōng; m̄-thang keng-pài í, iā m̄-thang hòk-sāi í: In-ūi góá Iā-hô-hoa lí ê Siōng-tè toān-toān bô iōng-un eng pát ê Siōng-tè phit-phòe Góá; oān-hūn Góá ê, Góá tui-thó í ê chōe, tui pē kau kiān, kau san-si tãi; Thiān Góá siú Góá kai-bēng ê, Góá si-un hōi, tit-kau chhen-tãi.

Tê 3 kài: M̄-thang lām-sám chheng Iâ-hô-hoa lí ê siōng-tè ê miâ,
In-ūi lām-sám chheng I ê miâ ê lāng, Iâ-hô-hoa tek-khak
bōe chiong í tòng chòe bô chòe.

Tê 4 kài: Tiōh kì-tit an-hioh-jit, siú i chòe sèng; lák-jit-lāi
eng-kai tiōh-bōa, chòe lí it-chhè ê kang; Tòk-tòk
tē chhit-jit, chiū-sī nng Iâ-hô-hoa lí ê Siōng-tè lāi siú ê
an-hioh-jit, chhit-jit lí kap lí-ê kiaⁿ, cha-bó-kiaⁿ,
lô-pók, lú-pī, cheng-siⁿ, í-kíp tiām tī lí tiōng-kan ê
chhut-gōa lāng, it-chhè ê kang, lóng m̄-thang chòe;
In-ūi lák-jit lāi, Iâ-hô-hoa chhòng-chō thiⁿ, tōe, hái kap
kī-tiong bān-mih, tē chhit-jit chiū an-hioh; só-í
Iâ-hô-hoa sù-hok hō an-hioh-jit, siat líp i chòe sèng.

Tê 5 kài: Tiōh hau-keng lí ê lāu-pē, lí ê lāu-bú; hō-lí ê jit-chí tī
Iâ-hô-hoa lí ê Siōng-tè só sù-hō-lí ê tōe, tit-tiōh tng-kú.

Tê 6 kài: M̄-thang thāi-sí lāng.

Tê 7 kài: M̄-thang kiāⁿ kan-im.

Tê 8 kài: M̄-thang thau-thēh.

Tê 9 kài: M̄-thang chòe ké ê kan-cheng, hām-hāi lí ê chhù-piⁿ,

Tê 10 kài: M̄-thang tham lí ê chhù-piⁿ ê chhù thēh, iā m̄-thang tham
lí ê chhù-piⁿ ê bó, lô-pók, lú-pī, gū, lū, í-kíp lí ê
chhù-piⁿ it-chhè só-ū ê.